

Arkivsaknr:	2020/317
Arkivkode:	
Saksbehandler:	Heidi C. Bakke

Saksgang

Ungdomsrådet
Levekårsutvalget
Formannskapet
Kommunestyret

Møtedato

Retningslinjer for vennskapssamarbeidet med Lodeynoye Pole

Rådmannens forslag til vedtak:

Retningslinjer for vennskapssamarbeid med Lodeynoye Pole vedtas som følger:

Samarbeidets art:

Samarbeidet er et formelt samarbeid der partene har forpliktet seg gjennom skriftlig avtale. Samarbeidet er i hovedsak et skolesamarbeid, der barnehagesektoren også kan delta på faglige utvekslinger. Når det er naturlig vil det også dreie seg om samarbeid i kultursektoren.

Økonomi:

De økonomiske rammene fastsettes i kommunens årlige budsjett. Det skal søkes eksterne midler til samarbeidet.

Deltakere:

Faste deltakere er Gildeskåls ungdomsskoleelever, lærere fra de enkelte skoler, kommunalsjef for familie, oppvekst og kultur og ansatte i barnehage og ordfører, eller den representant han velger.

Øvrige deltakere vil reguleres av invitasjon fra Lodeynoye Pole og vil variere ut fra årets tema for besøket, og det aktuelle årets rammer. Turister vil kunne reise med, mot å betale egenandel, hvis det er plass i bussen.

Reisemåte:

Reisen til Russland foregår i all hovedsak med buss. Hvis det er hensiktsmessig, på grunn av reisens lengde, kan ordfører og eventuelle andre politiske representanter eller representanter fra administrasjonen reise med fly.

Innlosjering skal skje hos vertskapsfamilier.

Bakgrunn for saken:

I 1988 inngikk Nordland fylkeskommune en avtale med Leningrad oblast om vennskapssamarbeid. Dette var i utgangspunktet et folk-til folk -samarbeid som skulle knytte bånd over grenser. Det kunne være norsk- eller russisk kurs som ble holdt av frivillige som reiste mellom Norge og Russland, eller utvekslingsbesøk mellom familier. Gildeskål ble tidlig en del av dette samarbeidet og mange av de som var med den gang har fortsatt nær kontakt med sine vennskapsfamilier.

I 1995 startet det organiserte skolesamarbeidet mellom Lodeynoye Pole og Gildeskål, og har siden den gang vært opprettholdt.

Fokus for samarbeidet er:

- Utvikle faglig samarbeid mellom barnehager og grunnskolene.
- Elevutveksling spesielt rettet mot elevene i ungdomsskolene for å utvikle engelsk språk, kommunikasjon, samhandling, kultur og fag på et likeverdig og likestilt nivå.
- Utvikle mellommenneskelig kulturforståelse, etablere kontakt og vennskap ved å bo privat hos familier.

Det har gjennom årenes løp vært mange som har besøkt Lodeynoye Pole og forutenom skolene har korps, kor og turister også vært med på turen til Russland.

Fra russisk side har det vært forventet/ønsket at det også deltar representanter fra Gildeskål kommunes administrasjon og politikk. Kommunalsjef for oppvekst og kultur har reist sammen med skoledelegasjonen som reiser med buss, mens andre representanter fra administrasjonen og politiske representanter ofte har reist med fly av praktiske og tidsmessige årsaker.

Skoledelegasjonen er borte i 8 dager da bussreisen tar to dager hver vei.

Når den russiske delegasjonen besøker Gildeskål deltar ofte, foruten ungdommer og skoleledelse, også journalister, turister, tolk og administrasjonssjefen i Lodeynoye Pole.

Kommunestyret har nå bedt rådmannen legge frem retningslinjer for dette samarbeidet til politisk behandling.

Vurdering:

Dette samarbeidet oppleves som meget verdifullt for ungdommer og voksne i våre skoler. Det er også lærerikt for administrasjonen som også må forholde seg til en annen kultur og andre måter å representere på.

Fra russisk side ligger det noen formelle og kulturelle forventninger som man bør respektere. For våre venner fra Russland er dette samarbeidet viktig og preges av høytidelighet og respekt.

På bakgrunn av dette og erfaringer som er gjort i samarbeidet foreslår rådmannen retningslinjer som beskrevet under.

Retningslinjer for vennskapssamarbeid med Lodeynoye Pole

Samarbeidets art:

Samarbeidet er et formelt samarbeid der partene har forpliktet seg gjennom skriftlig avtale. Samarbeidet er i hovedsak et skolesamarbeid, der barnehagesektoren også kan delta på faglige utvekslinger. Når det er naturlig vil det også dreie seg om samarbeid i kultursektoren.

Økonomi:

De økonomiske rammene fastsettes i kommunens årlige budsjett. Det skal søkes eksterne midler til samarbeidet.

Deltakere:

Faste deltakere er Gildeskåls ungdomsskoleelever, lærere fra de enkelte skoler, kommunalsjef for familie, oppvekst og kultur og ansatte i barnehage og ordfører, eller den representant han velger.

Øvrige deltakere vil reguleres av invitasjon fra Lodeynoye Pole og vil variere ut fra årets tema for besøket, og det aktuelle årets rammer. Turister vil kunne reise med, mot å betale egenandel, hvis det er plass i bussen.

Reisemåte:

Reisen til Russland foregår i all hovedsak med buss. Hvis det er hensiktsmessig, på grunn av reisens lengde, kan ordfører og eventuelle andre politiske representanter eller representanter fra administrasjonen reise med fly.

Innlosjering skal skje hos vertskapsfamilier.